



یکی محبوسه

مُصَاحِبَتِه

همشهری، و وطنداش

اگر ضرورت استانبول داشته بودنتون درها اوزافرد؛
 اقرمه، بارسدن درها کیچ کیده بیلوروز، حکاری
 تورکلر آرمه سنده مکتب جعفر افا سنده انجق امتحان
 و برمیاید ایچون اوکره نیلمش غریب براسمدن.
 یکن کون بر بوی غزه نده شوخبری اوفومشدم:
 «نوبورق ۲۲ نجی سوقانده الفش باشنده
 مادام تنش باشنده زویج موسیو ... ک
 کندنی امال ایندیکندن بحث ایدرک طلاق
 دعوا ایشدر .» عینی قازئلر بلکه سنه لدرتیری
 غزه نلر نده دیار بکر مالد بروقه تک کایه ایدلکی
 کورمه مشلردر ، آناتولینک جغرا کوشلر نده
 بوکون « واقع اولان » و « طبیعی اولان »
 ماجرالر ، بزه آسریقا غرا ایندن درها عجایب کیور.
 دین و دینلر برکنی بو طرفه راقیسنده ، اوله
 دینه بیلرکه حیات وعادتی ایلر بر المانیلی ویا بر
 ایتالیایی بزه بر شرقی اناتولی رایسندن درها موسس
 کیور . زیرا بتون تورکیا شهرلری مدنی «مناقله
 وساطتی» ایلر بر برینه باغلی دکادر ؛ حتی درها
 ایلری کیتیک ایسته بووز، تورکیا شهرلری آرمه سنده
 بوگون رابطه سزاق ، ایران و مصر سفرلری
 ایچون منتظم و کنیش بولره احتیاج دیوان سلیم
 وقانونی عصرینه نظر ا درها فتا ، درها ایتعادیر ؛
 یروژ نده « زمان » و « مسافه » قالدیران واسطه
 و آنلردن هیچ برندن ، مملکتک بویک برقمسنده
 هیچ استفاده ایتبوروز ؛ کوچک برقمسنده
 یک آرز استفاده اید بیوروز .

معارف اولمادینی ایچون بوژ بوزه کله ، دیکمز
 تورکیا لیلرله آرمه نده کتاب و غزته ، حتی زا بوتیا-
 لیلرله بزم آرمه نده اولدینی قدر « طایندی ریجی »
 « ایسیندی ریجی » و « قاریشدر ریجی » وظیفه
 « کورمه مکنده در .
 استی عصر لره اولدینی کی ، « محلی حیات » ،
 هنوز بتون قوتیه باقی ؛ هنوز ایچمه ، همشهریک
 باغی ، و طنداشاق باغندن درها صقیقیدر ؛ اناتولیده
 سیاحت ایدیکز ، ایکی ولایت آرمه سنده ، اوروللی
 ایکی ملت آرمه سنده اولدیغندن درها چوق فرق

کورسکز . برتکه دیل و دین ، صوکره اددو
 سسیبله بر بریزی بوسوتون اونوتامیوروز . هله
 اختلال ، و اختلال اردوستنک منورلر نده کی
 خلق جینی ، همشهریکلر نده و طنداشاقه دوغرو
 بویک بر سرله اولدی .

صوک اقرمه غزه نلردن برینک باش مقاله سنده
 بیلشو « برلی ، پانجی » ، « همشهری و وطنداش »
 نزاغتن بر طوندینی کوردک . بعض اقرمه لیلر
 درتیش سنه ندری آرمه نده اوطوران « منور »
 لری « پانجی » تاق اتمکده درلر ؛ منوره اناتولیده
 استانبولی دیمکدر ، آقرمه دن استانبوله هجرت
 ایدن ربانک اوغلی اولسه بیله ..

« برلیک » « پانجی باغ » دعوائی ، بالخاصه
 انتخابده شخصی منفعت تعقیب ایدن بوتلیقه جیلر
 یوزندن یکیدن شدت پیدا ایدی . فائق قابیلرک
 رقبانلردن قورقان بعض حریرلر ، بالکزه بولده
 و « اقامت » امتیازی ایلر دکابی و اختصاصی
 مملکت باشنده یکمکدن منع اتمکد چایشیورلر .
 [استطراد اوق اوزره شونی سوبوله لم که
 همشهریک انجق بلدی ، قضا ولوا مجلسلری
 اختیار لره آرانه یلیر ؛ مبعولر بر « محل » ی دکل ،
 بر « مملکت » ی اداره اتمکد . مأمور متخصصلر
 و صلاحیتدارلدر .] بو ، بلکه بوکونکی نسلده
 کیسه نیک مشول اولمادینی ، بالخاصه ملیتیرور
 کینلردن هیچ برینک مدخلی اولمایان اسن سنیاتک
 بر جراسیدر . اناتولیده منور و مأمور « استانبولی »
 کوروندینی کی ، استانبولده ضبطه تک ،
 تحصیلدارک ، جلال و الینک وظلر ایدن کاک ،
 خلاصه دولتک کندینی کی کورونور .

دلقانلری عادتاً « میلیس » حالنده بر اردویه
 بکزه من فوجیلرک قوروشنی آلمده جان ویرن
 رزی شرکتی طانیور .
 اناتولی دولتدن نفرت ایدیرور قورونور .
 دی . شیدی قورقادیبی ایچون ساده جه نفرت
 ایدیرور اوکا « استانبول » ی اسنی دولتک
 کندینی کی کوستر مکنده مشفقت بولانلر ،
 معالفاً بو « برلی ، پانجی » مسئله سی ارزو
 ایدلر بر صغیه سوروکلادیلر .

وساطت قبله ، معارف و بالخاصه یکی ملیتیرور
 دولتک شماری اولان خلق سوکیسی ، زمانه ،
 تورکیا حدودلری ایچنده وطنداشاقی ، و بتون
 تورک جغرافیایی ایچنده ملتداشاقی کوشده برمجکدر .
 هنوز بو حسلر بی نسل منورلر زمره سی ایچنده در .
 اونک ایچوندر که بویوک ایشده نده ک زیاده تورک
 اوجاقلرینه استاد ایدم بیلیرز . تورکیانک هر شهر نده
 بتون معارف و سیور کنجلری بر آرمه طوبلا یازق ،
 بو صورته بتون تورکیا کنجلکینی بیکاره دوامدا
 تماسه طوتان اوجاقلر ، « نیک » و « وطنداشاقلر »
 نسائی وجوده کتیرمش اولاخقرلر بو نسل محیطی
 یواش یواش و طنداشاق آتشیله ایهینه حقدر .
 زمان بتون منورلری تورکیانک هر طرفه داعیتدی .
 بو داعیشش تورکیایی طوبلا یه حقدر .

فلاح رفیعی

اَوْقُوقُ وُجُودِنِ

• بویوک سلاح ایچون شالونش
 • داردقله سی کینیدر اوراده قهرمانلر
 • سپهری بولوق بیگ قانان آسوردور .
 اغنیة الانانی

اوکا آتشدن ، اوکا زهردن ، اوکا خنچردن
 بحث ایتیمه جکم ، ذیرا ، بونلرک اوچی ده
 اونددر . مادامه اونکی کوردیکم آندن بری
 قلم طونوشمش ، دامارلرم اویشمش و کوکم
 شرحه شرحه اولمشدر ؛ آتشد اوند ،
 خنچرده اوند ، زهرده اوند دیمکدر .
 آی سیرجی ! بو طاقی باقیشاره ، بو طاقی

کولورشه ، بو طائلی سوله ییشلره آلدانه ! بن غنجهلری قاندن وسیللری اولدولان کز ازارک ایچنده موسکاورادن سسله نیورم وسکاسوک قالان نغسله اولرادن سوله یورم بیلکه ، بوتون سلاحر اولندهر .

یاسغندن ییاش ، یاسغندن تریمین آللری اک بیر ییجی مخلوقک نیچسندن دهامده شددر . وصاجلری کیمک لک غائب اولدیلدی اورمانلاردن دهامهلک لیدر و بدنی مرمردن برقلعه کیددر . ایواه ، اونی ضبط اتمک ایسته بلره ... بن یوسودابه دوشدیکم کوندن بری تیرداتمدمکی بوتون او قزلی توکندم واک صوکنجه یسنی کندیم ایچین ساقلامد ؛ ناکه همزیت قنقر ایستدیک آن اونی کندی الله کندی بغریه صاپلام دیه . فریادی اوکا ایشتدریمه جکم و بردوگون کوننده کئی کوله رک اوله جکم و شراب برینه کندی قاتمی ایچمک و جسمی آتشدن کزارک انججلیری و آتشدن کزارک سنلرلی اورته جک و یاد صبا ، اوستمدن بر آنانک نوازشی کئی کجه جک .

ظن ایچکه بولری یاسغدن سوله یورم ؛ بن بربابه قنورسز کلم و بورادن قنورسز کیده جکم . ای دول قانلتر ، بنم اوززیمه کوز یاشلری دوکه ییکز ! مشوقه مقلالعه اغلابیکز ، زبراشق بولنده جان و برمنک مسرتنه واقف دکدر . مرمردن دها سرت کوسکی آتشدن بر خام مر جان صاقلمنه بکزمین قلبی نه ایچین و کیم ایچین ساقلا دینتی یلمیوم . بوتون عنادی و بوتون قوتی جهلندن کایور . بر قرا کوز زندانده کی او بو جهلک ایچنده محسودر و بنم آجدیفم جدال اونی بوز زندانن قور تازمق و ایچیندی ، بی قایلایان آتشدن اوکا بربارجه نور و برمنک ایسته دم ؛ ایسته مدی . هانکی مذهبدن در ، یلمیوم که ، اونک اللهی ناعنه آند و برمم ؛ صبرم اولسیدی ، بوکلزاره وارمادن اول بوتون معبدلره باش و وروردم ؛ و حقی « آستارنا ، دن حکیم و آنه آ » ، به قدر بوتون الهلره مشورت قورار ، دانیشیرم . ناکه کندیلرله کوزه لرنکده اش اولان معشوه قه مکه هادشته ناصل اربلیدیکی بیله هم دیه ... و بونی یلمیدیکم ایچون کندی می قوربان و برده سه نه زیانی وار ؛ بلکه بو ، آینی جهول معبوه . دنک ایلمک آینی اوله جقدر و بنم قائمک آجدینتی چیغدره ، بندن صوکره کله جکار ، و صاله ابرمدن اوله نلک جاوداتی نشومسی طاداجقدر .

یعقوب قردی

ادبیات تاریخی

استانبوللی شاعر لر : جوری

دنیا هوسنه ، اقبال و دوک آرزوسنه قایلیمسزین سادتی ، قناتنک کندیسته تأمین ایستدیکي خضورده آرایان ،

برخه قبله مرفره اقبال ایچون غیرت بودر مهم کدا مهم بادشاه عام اول دولت بودر مصرعیه بالذات وضع ایستدیکي دستورده صوگ نغسه قادر تایم و صادق اولورق ، حیاتی تهله کسز ، سرگذشتسز ، آسوده بیتیرم جوری بی ، تاریخلریز « استانبول نظر فاستدن و خوش نویسا - نغندر » دییه قید ایدیورلر . بر آن درویش مغرب و مسلک سوفیون نشسته مند اولدیلدی ایچون ، فراغی هر دو لوجاد لک فو قنده کوزوب سومن جوری ،

مشغری اوله متاع دولته همت بودر دیبیرک ، عمریتک هر هارانی بر صغحه سنده فراغی ترک ایتمش ، آلا یشدن عجب ، هاه منصله دقل « صحبت یاران و جمیت اخوان ایله صرفه و شادمان » یاشامشدر . بوندن دولای جوری بی ، علی الاکثر حکومت ایشرلنده ، حکومت آداملریک یاق باشنده کوردیکمز شاعرلک صغ خارچنده ، کندی کوشه سنده ، کندی مشه له سنده بولیوروز . مورخ نعیابه کوره جوری ، اصلاً ، مولدأ استانبول لیدر . دیگر تاریخ و تذکره نویسلیریز جوریک نه زمان دوغدیفته ، ناصل بر عائله به منسوب اولدیفته ، نه صوزوله بو بودیکنه ، تشدیکنه دائر معلومات و بریمدک یالکیز اسمی « ابراهیم یلیبدر » دیمکه اکتفا ایدیورلر . « خط و خطاطان » ده نامنک ابتدا سنده بر ده « شیخ » گلمی مقیدر .

جوری کنجلکننده معرفت تحصیلدن کری دورمادی ، صفاتی به نظر « معارف کله و جزیه » نعیابه مستقی زاده نک روایشلیته نظر آده مخصوصاً « معارف جزیه ده » ایلری کیتشدی . مع مایه جوری بوتکلده قالدی ؛ بر طرفدن عرفان آکتسابنه چالیبیرکن ، دیگر طرف دن ده « خط و املا به هوس » ایستدی . فی الحقیقه جوریک درویش عبدی آدی برینی استاد ایته نرک اولدن « شکست تملیق » تملیق ایستدیکي « خط و خطاطان » دن اوکره نیوروز .

جوری ، هر فاتی ، ثروت درجی ، موقع تأمین ایچون آت پایمادی . بالمشکین آتیک آتمکله یاشامی ترجیح ایستدی ؛ تاریخ و تذکره نویسلیریز جوریک خطاطلقه کچنک بکنده اتفاق ایدیورلر . نعیابه : « تینیق کتابتله اولمغین ایکا بردولت حسن خط و اهللیته و صحبت کتابتته رغبت ادوب منتر نسخه لری آکا یازدر لر دی و اولو بهانه ایله انام و احسان ادوب خاطرینی تطیب ایدرلزمش . حالاً علما اقدیلرک کتابخانه لرده و عرفا پیئنده

بی مجموعه آثار قلمی لایمه و لایحاصدر « دیور : صفاتی ده » داغما کتابت ادوب آنکله تمیش ایدردی . حتی کونده بیک بیت یازوب بیک آخچه بیع ایلدیکی مشهوردر « دیبیرک نعیابه تأیید ایدیور . بونک ایچون جوری رسنی ترجمال صاحبی شاعر لر مز آراسته کیرمه میشدر . معیشتی حسن خطیله قازانمسی ، حکومت وظیفه لریک آرقه سنده قوشیمه برق ، صنعتک تحصیل ایستدیکي واردات ایله کفاف نغسه چالشمه سی کوستریورکه ، جوری ، حیانتده کندینندن کیسه مه مدیون اوله سی ایسته مین ، بر منفعت زابطه سیله هر هارانی بر قابویه باغی اولقدن چکنیم ، سادتنک آماختاری قناتنک خزینه سنده بولان بر آدمی . اساساً :

یکدی دل راه طلیدن کاپدیاندن ییله فارغ اولدی آرزولردن قناتدن ییله تشنه ب یارم اوله مده مدارا ایسته م خضر و میسازن کل لمل دلرادان ییله دیبچه قدر مستغنی اولان جوریک ، فانی عالمک بر قاج کون سورمجه رفاهی ایچون ععیی بر طریقی اختیار ایتمسه اکتان بویدی . جوری ، مسلک نکی خسیس و قاندریمان چشمه سی اوکندن آر یلندیندن دولای ضرورته دوشمش ، سقات چکش ده دکدر . زمانک رحالی جوریک خطی جدأ تقدر ایستداری جیتله اونی کوزه تشرل « آمار قلمی وسیله » احسان « ایشلر لر ، دولت آداملریک یوقدر شتاسانی سایسته سنه لری مسترغ بکیردن جوری ، عینی زمانه حضور قبله نغسه ل ابداعنه دوام ایتمش ، صنعت تاریخنزه سینیه جک ایزل چیزمشدر . قلدنک سرعتمدن استفاده ایده رک چوق یازان ، بر چوق مؤلفاتی متعدد دهمله استساح ایده ن شاعر ، نهایت خطاطلقده اخی بر شهرت قازانمشدر . آسراد ده ، معروف تذکره سنده « آمار دست یوسنلری اولان مثنویان الان حسرت الارباب و مطلب اصحاب اولوب حتی بو ائنده کرامتله دده خضر تر لینه شهنشاه محبت پناه سلطان سلیم خان سلیمان جاه خلداله ملکه طرفندن بر دانمسی هدیه اولقله نظر نشانز اولوب اوقفا هر رسطور مقامات محموری رشته کوهر ایجاز و کهار هر سر سخاری یاقوت اسابی کلدسته آل حدیقه خیال اولوب اول یادکار بدیع ال آثارک تشریحی و اولو آثر نادر الانماک و صولنک تذکریحی حای بر قفسیده غرا انشاد بیوروب حضور سلیم شاه صداقت بناهه تقدیم بیودر لکه ... » دیبچه جوری مملکت یادشاهر عنده منتر اولدیغنی و سلیم ثانیق زمانده جوری خطک چوق قیبتلی بر دیمه تلق ایبلدیکنی آ کلامتی ایسته بور . نعیابه ایله مستقیم زاده سعید الدین افندی و اولندن قفلاً « عینالی مؤلفلی » صاحبی جوری بی ، فصوص شارحی بوسته لی صاری عباده آفندیکنک منسوب لرند کوستریورلر . بولنه کوره جوری باریمه طریقتنک اکا برندن اولان بوسته لی صاری